

# ergo

## ХОЛОДИЛЬНИК

Інструкція з експлуатації

## ХОЛОДИЛЬНИК

Інструкція по эксплуатации

### **MRF-156**



Дякуємо Вам за Ваш вибір!  
Благодарим Вас за Ваш выбор!

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

**УВАГА!**

Виконання обслуговування або ремонту, пов'язане із зняттям кришок, представляє небезпеку для осіб, що не є авторизованим персоналом сервісної служби. Щоб виключити небезпеку поразки електричним струмом, не намагайтеся ремонтувати цей пристрій самостійно.

**Вказівки щодо техніки безпеки**

Не користуйтеся побутовими електроприладами, наприклад, феном або обігрівачем, для розморожування свого холодильника з морозильною камерою.

У контейнерах з горючими газами або рідинами можливий витік при низьких температурах.

**Не зберігайте в холодильнику з морозильною камерою контейнери з горючими матеріалами, наприклад, аерозольні балончики, картриджі для заправки вогнегасників тощо.**

Не ставте газовані або шипучі напої в морозильну камеру. Фруктовий лід може викликати «обмороження», якщо він живається відразу після витягання з холодильника з морозильною камерою.

Не виймайте з морозильної камери предмети вологими/мокрими руками, оскільки це може викликати пошкодження шкіри або «обмороження». пляшки і банки не слід ставити в морозильну камеру, оскільки вони можуть лопнути при замерзанні вмісту.

Слід дотримуватися рекомендацій виробника, що стосуються часу зберігання. Зверніться до відповідних інструкцій.

Не дозволяйте дітям чіпати органи управління або грати з холодильником з морозильною камерою. Холодильник з морозильною камерою - важкий пристрій. При його переміщенні слід проявляти обережність. Змінювати технічні характеристики або намагатися будь-яким чином допрацювати цей виріб небезпечно.

Не зберігайте в холодильнику з морозильною камерою легкозаймисті гази і рідини.

При пошкодженні кабелю живлення, щоб виключити можливу небезпеку, він повинен бути замінений виробником, його агентом з обслуговування або аналогічним кваліфікованим персоналом.

Цей прилад не призначений для користування особами (зокрема малолітніми дітьми) зі зменшеними фізичними або розумовими психічними можливостями чи з браком досвіду та знань, за винятком випадків безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу, або коли особою, яка є відповідальною за їхню безпеку, надано необхідні інструкції щодо користування приладом. Малолітні діти повинні бути під наглядом уповноваженого персоналу, щоб унеможливити їхню гру з приладом. До очищення і догляду не слід залучати дітей без нагляду.

Даний прилад призначений для використання в побутових і аналогічних умовах, таких як

- кухні в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- сільські садиби, а також готелі, мотелі та інші житлові приміщення для клієнтів;
- спальні і приміщення для прийому їжі;
- підприємства для постачання продуктів харчування і аналогічної не роздрібної торгівлі.

Не користуйтеся для прискорення процесу розморожування механічними пристроями та іншими засобами, окрім рекомендованих виробником.

Не користуйтеся побутовими електроприладами всередині відсіків для зберігання продуктів харчування, якщо прилади цього типу не рекомендовані виробником.

Не зберігайте в цьому приладі такі вибухонебезпечні речовини, як аерозольні балончики, заряджені горючою речовиною.

**УВАГА! Утримуйте вентиляційні отвори в корпусі приладу чи в корпусі, у який вмонтовано прилад, вільними від будь-яких перешкод.**

**УВАГА! Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для пришвидшення процесу відтаювання, крім рекомендованих виробником.**

**УВАГА! Не пошкодьте охолоджувальний контур.**

### Утилізація

Старі прилади ще мають певну залишкову вартість. Екологічно чистий спосіб утилізації повинен забезпечувати можливість відновлення і повторного використання цінної сировини.

Холодагент, що використовується в приладі, та ізоляційні матеріали вимагають спеціальних процедур утилізації.

Перед утилізацією переконайтеся, що жодна з трубок, розташованих на тильній стороні приладу, не пошкоджена.

Актуальну інформацію про способи утилізації старого обладнання і упаковки від нового обладнання можна отримати в офісі місцевого органу самоврядування.

### Замки

Якщо ваш холодильник з морозильною камерою оснащений замком, щоб запобігти доступу дітей, зберігайте ключ поза їх досяжністю і не в безпосередній близькості від приладу.

При утилізації старого холодильника з морозильною камерою відламайте всі старі замки і клямки, що використовувались для захисту.

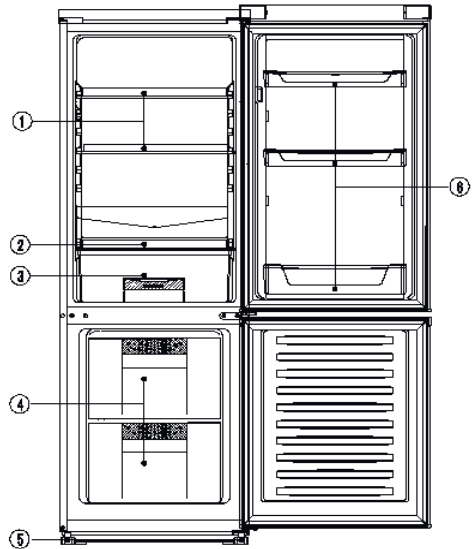
## ВСТУП

### Перед використанням

Перед використанням нового холодильника з морозильною камерою, будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції і вказівки користувача щодо техніки безпеки.

Холодильник з морозильною камерою призначений для роботи в закритому приміщенні і використовується тільки в побутових цілях.

№	Найменування
1	Полиця холодильника
2	Кришка ящика для овочів
3	Ящик для овочів
4	Ящик морозильної камери
5	Передні ніжки, що регулюються
6	Полиця дверей холодильника



## УСТАНОВКА

### Місце установки

При виборі місця установки холодильника з морозильною камерою слід переконаватися, що підлога рівна і тверда, приміщення добре провітрюється і середня кімнатна температура знаходиться в межах від 16°C до 43°C.

Уникайте установки холодильника з морозильною камерою поряд з джерелом тепла, наприклад, плитою, котлом або радіатором.

Також уникайте попадання на нього прямих сонячних променів при установці поза будівлями або на застлених терасах.

При установці холодильника поза будівлею, наприклад, в гаражі або прибудові, забезпечте його установку на гідроізоляційний шар, інакше на шафі холодильника відбуватиметься конденсація вологи.

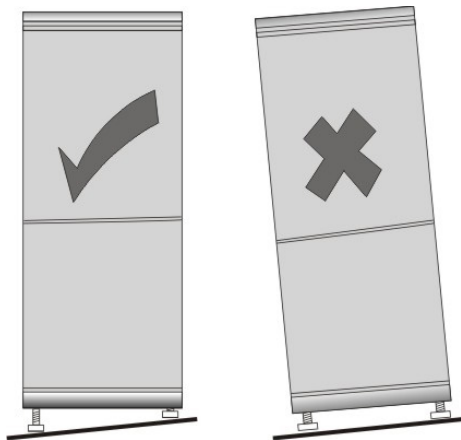
У жодному випадку не встановлюйте холодильник з морозильною камерою в поглиблення в стіні, в стінні шафи або предмети меблів; при роботі холодильника грати на його тильній стороні можуть стати більш гарячими, а бічні стінки теплими. Тому він повинен бути встановлений так, щоб для тильної сторони холо-

дильника з морозильною камерою було передбачено принаймні 9 см (3 1/2 дюйми) вільного місця, а для бічних сторін - 2 см (3/4 дюйми). Не накривайте холодильник з морозильною камерою ніяким покривалом.

## Вирівнювання холодильника з морозильною камерою

Якщо холодильник з морозильною камерою встановлений не горизонтально, це може вплинути на вирівнювання дверей і магнітних замків, і може викликати неправильну роботу холодильника.

Після установки холодильника з морозильною камерою на постійне місце відрегулюйте рівень, обертаючи регулювальні ніжки спереду.



## Очищення перед використанням

Протріть внутрішню частину холодильника з морозильною камерою слабким розчином питної соди. Потім змийте його теплою водою за допомогою вологої губки або ганчірки.

Вимийте корзини і полиці в теплій мильній воді і дайте їм повністю висохнути перед установкою в холодильник. Зовнішні частини холодильника з морозильною камерою можна очистити засобом для поліровки.

## Перш ніж включити вилку в розетку, НЕОБХІДНО

Переконайтеся, що ваша розетка сумісна з вилкою холодильника, що поставляється, з морозильною камерою.

## Перед включенням!

**НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ХОЛОДИЛЬНИК З МОРОЗИЛЬНОЮ КАМЕРОЮ ПРОТЯГОМ ЧОТИРЬОХ ГОДИН ПІСЛЯ ЙОГО ПЕРЕСТАНОВКИ.**

Рідині, що охолоджує, потрібний час, щоб відстоятися. При виключенні приладу у будь-який момент часу, витримайте 30 хвилин, перш ніж включити його знову, щоб дозволити рідині, що охолоджує, відстоятися.

## Перед заповненням холодильника з морозильною камерою

Перед зберіганням продуктів в холодильнику з морозильною камерою включіть холодильник і почекайте 24 години, щоб переконаватися, що він працює правильно, і дозволити встановити потрібну температуру.

## ПУСК

### Тестування

1. Очистіть деталі холодильника теплою водою, що містить невелику кількість нейтрального чистячого засобу, промийте чистою водою і протріть їх досуха.

**ПРИМІТКИ:** Електричні частини холодильника можна протирати тільки сухою тканиною.

2. Переведіть ручку термостата в положення «4», включіть електроживлення. Компресор починає працювати.
3. Відкрийте дверцята через 30 хвилин, якщо температура в холодильнику помітно зменшилася, це показує, що холодильна система працює добре. Коли холодильник попрацює протягом деякого періоду часу, регулятор температури автоматично встановить температуру в межах роботи з відкритими дверцятами.

## Регулювання температури

1. Температурою в холодильній і в морозильній камері управляє регулятор температури, встановлений на внутрішній стінці холодильної камери. Перед завантаженням продуктів в морозильну камеру настійно рекомендується за допомогою термостата морозильної камери забезпечити в ній температуру нижче -18 градусів за Цельсієм. Це може зайняти 2-3 години.
2. Відмітки на ручці є градаціями температури, а не точними значеннями температури

в градусах. «0» відповідає стану «OFF» (Вимк.), а «7» відповідає найнижчій температурі.

3. Будь ласка, почніть з установки ручки в положення «4». Через дві години перевірте температуру за допомогою відповідного термометра. У звичайному циклі температура в холодильнику повинна бути встановлена в діапазоні від +2°C до +5°C, а в морозильній камері - від -18 до -25 градусів за Цельсієм. Для зниження температури холодильника переведіть ручку на відмітку «6» і перевірте температуру через годину.

**ПРИМІТКА:** Холодильник з морозильною камерою може не працювати при правильній температурі, якщо він знаходиться в дуже гарячому або холодному приміщенні, або коли ви дуже часто відкриваєте двері холодильника.



Шкала керування термостата

### Надшвидке заморожування

1. Швидке заморожування дозволяє волозі, що міститься всередині продуктів харчування, утворювати тонкі крижані кристали, які перешкоджають пошкодженню клітинної мембрани і відособленню цитоплазми при розморожуванні, при цьому може бути збережена оригінальна свіжість і живильні компоненти харчових продуктів.
2. Щоб зберігати свіжу муку і рибу протягом тривалого часу, їх потрібно піддавати швидкому заморожуванню. Для швидкого заморожування переведіть ручку регулятора температури в положення «7», перш ніж завантажувати їжу.

**ПРИМІТКА:** максимально допустимий об'єм складає 2,5 кг за один раз.

3. Після швидкого заморожування поверніть ручку назад в початкове положення (звичайний час швидкого заморожування не повинен перевищувати 4 години).

## ВИКОРИСТАННЯ

### Поради щодо ідеального зберігання продуктів харчування в холодильнику

**Будьте особливо обережні з м'ясом і рибою**  
Ковбасні вироби завжди повинні зберігатися на полиці вище за сире м'ясо, щоб виключити бактеріальну передачу. Тримайте сире м'ясо на тарілці, яка достатньо велика для збору соків, і накривайте її харчовою плівкою або фольгою.

### Залишайте місце навколо харчових продуктів

Це дозволяє холодному повітрю циркулювати по холодильній камері, забезпечуючи охолодження всіх частин холодильника.

### Обертайте харчові продукти!

Щоб уникнути розповсюдження запаху і висихання, харчові продукти повинні бути окремо упаковані або закриті. Фрукти і овочі обертати не потрібно.

### Заздалегідь приготована їжа повинна бути правильно охолоджена

Перш, ніж помістити заздалегідь приготовану їжу в холодильник, дайте їй охолонути. Це допоможе зупинити зростання внутрішньої температури холодильника.

### Закривайте двері!

Для запобігання виходу холодного повітря постарайтеся рідше відкривати двері. Повернувшись з магазину, перш ніж відкривати двері холодильника, розсортуйте продукти, які повинні в ньому зберігатися. Відкривайте двері тільки для того, щоб покласти або виїняти продукти.

### Де зберігати продукти в холодильній камері

#### Холодне відділення

Призначено для зберігання продуктів, які довшо зберігаються в охолодженому стані. Це молоко, яйця, йогурт, фруктові соки, тверді сири, наприклад, чеддер. Відкриті банки і пляшки з приправами для салатів, соусами і джемами. Жири, наприклад, вершкове масло, маргарин, нежирні пасти, кулінарні жири і сало.

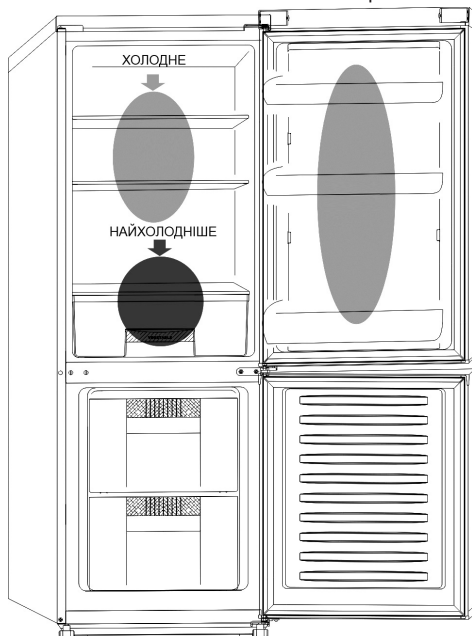
#### Найхолодніше відділення: від 0°C до 5°C

Призначено для зберігання продуктів, які повинні бути охолоджені для їх збереження:

- Сирі і неприємні продукти обов'язково повинні бути загорнуті.
- Заздалегідь приготовані охолоджені продук-

ти, наприклад, готові блюда, піроги з м'ясом, м'які сири.

- Заздалегідь приготоване м'ясо, наприклад, шинка.
- Готові салати (зокрема заздалегідь упаковані змішані зелені салати, рисовий, картопляний салат тощо).
- Десерти, наприклад, сир, домашня приготувана їжа і її залишки або тістечка з кремом.



## Лоток для овочів

Це найвологіша частина холодильника. Тут можна зберігати овочі, фрукти, компоненти свіжого салату, наприклад, немиєте не різане листя салату, не різані помідори, редиска тощо.

**РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ, ЩОБ ВСІ ПРОДУКТИ, ЩО ЗБЕРІГАЮТЬСЯ В ЛОТКУ ДЛЯ ОВОЧІВ, БУЛИ ЗАГОРНУТІ.**

**ПРИМІТКА:** Сире м'ясо, птаха і рибу завжди зберігайте в загорнутому вигляді на нижній полиці в нижній частині холодильника. Це виключить попадання крапель або торкання до інших харчових продуктів. Не зберігайте в холодильнику легкозаймисті гази і рідини.

**УВАГА! ВАША МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА Є 4-ЗІРКОВОЮ**

## Поради щодо покупки заморожених продуктів

При покупці заморожених продуктів подивіться на вказівки щодо зберігання на упаковці. Кожен компонент заморожених продуктів можна зберігати протягом часу, вказаного для пристрою з 4-зірковим рейтингом. Як правило, цей період часу вказується після слів «Best, Before» (Зберігати до), і знаходиться на передній частині упаковки.

## Перевірте температуру в холодильнику з морозильною камерою

Перевірте температуру відсіку із замороженими продуктами в магазині, в якому ви купуєте заморожені продукти. Ця температура повинна бути нижче  $-18^{\circ}\text{C}$ .

## Ретельно вибирайте пакети

Переконайтеся, що упаковка заморожених продуктів знаходиться в ідеальному стані.

## Купуйте заморожені продукти в останню чергу

При поїздки по магазинах або відвідинах супермаркету завжди купуйте заморожені продукти в останню чергу.

## Тримайте заморожені продукти поряд

Старайтеся, щоб заморожені продукти знаходилися поряд як під час покупки, так і по дорозі додому, оскільки це допомагає зберегти ці продукти охолодженими.

## Укладайте продукти для зберігання відразу

Не купуйте заморожені продукти, якщо ви не можете відразу їх заморозити. У більшості супермаркетів і в господарських магазинах можна купити спеціальні мішки з теплоізоляцією. У них заморожені продукти довше зберігаються холодними.

## Розморожування заморожених продуктів

Для деяких продуктів розморожування перед приготуванням не потрібне. Овочі і макаронні вироби можна кидати прямо в киплячу воду або в пароварку. Заморожені соуси і супи можна покласти в каструлю і обережно нагрівати до відтавання.

## Заморожування свіжих продуктів, корисні поради

Використовуйте якісні продукти і обробляйте їх якомога менше. Заморожуйте продукти в невеликих кількостях, вони швидше замерзають,

вимагають менше часу для відтавання і дозволяють вживати їх в потрібній кількості.

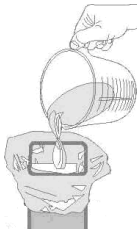
### Заморожування свіжих продуктів

Насамперед, оцініть кількість продуктів, які необхідно заморозити. При заморожуванні великої кількості свіжих продуктів не забудьте встановити регулятор на максимум.

Це дозволить понизити температуру в морозильній камері (приблизно до  $-30^{\circ}\text{C}$ ), заморозити продукти швидше і допоможе зберегти їх цінні якості. Проте слід робити це економно, щоб зберегти енергію.

### Підготовка до заморожування

- Дайте приготованим продуктам повністю остигнути.
- Охолодіть продукти в холодильнику перед заморожуванням, якщо це можливо.
- Перед заморожуванням продуктів подумайте, як ви їх готуватимете.
- Не заморожуйте продукти в металевих контейнерах, тоді їх можна буде помістити в мікрохвильову піч прямо з морозильної камери.
- Користуйтеся спеціальними пакетами для заморожування, наявними в супермаркетах, плівкою для заморожування, поліетиленовими пакетами, пластмасовими контейнерами, алюмінієвою фольгою для кислих продуктів (наприклад, цитрусових).
- Не використовуйте тонку харчову плівку або скло. Не використовуйте вживані контейнери для харчових продуктів (якщо вони заздалегідь не були ретельно очищені).
- Випустіть з контейнера якомога більше повітря. Можна придбати спеціальний вакуумний насос, який висмоктує з упаковки зайве повітря.
- Залишайте невеликий «повітряний проміжок» при заморожуванні рідин, щоб забезпечити можливість їх розширення.
- Простір в морозильній камері буде використовуватись найефективніше при заморожуванні рідин (або твердих речовин з рідиною, наприклад, тушкованого м'яса) у вигляді квадратних блоків.



Цей процес називається «формуванням». Налийте рідину в поліетиленовий пакет, який знаходиться всередині прямокутного контейнера. Заморозьте її у такому вигляді, потім вийміть її з контейнера і щільно закрийте пакет.

### Рекомендовані терміни зберігання

Щоб визначити рекомендований термін зберігання продуктів харчування, звертайтеся до інформації, приведеної на їх упаковці.

## РОЗМОРОЖУВАННЯ

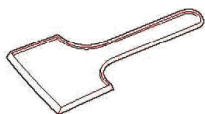
### Розморожування

З часом в певних областях холодильної і морозильної камери буде накопичуватись іній. Як тимчасова міра, цей іній слід вигрібати за допомогою пластмасового скребка. **НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ не користуйтеся металевим або гострим інструментом.**

Проте, приблизно раз на рік або коли товщина шару інею перевищує 5 мм, виникає необхідність повного розморожування, щоб підтримувати ефективну роботу холодильника з морозильною камерою. Воно повинне здійснюватися, якщо шар інею, що утворився, не можна згребти або якщо він починає створювати перешкоди при зберіганні продуктів харчування.

Виберіть час, коли об'єм заморожених продуктів невеликий, і виконайте наступне:

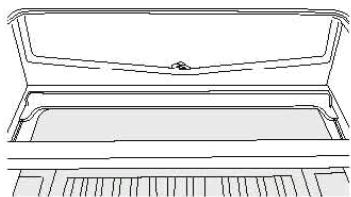
1. Вийміть заморожені продукти, відключіть холодильник від електромережі і залиште його двері відкритими. В ідеалі заморожені продукти слід покласти в інший холодильник з морозильною камерою або в звичайний холодильник. Якщо це не представляється можливим, загорніть продукти спочатку в декілька листів газети або у великі рушники, а потім в товстий килимок або ковдру і покладіть в прохолодне місце.
2. Відскребіть якомога більше інею, що замерзнув, пластмасовим скребком. Для прискорення процесу відтавання поставте в холодильник з морозильною камери тарілки з гарячою водою. У міру відшарування твердого інею, видаляйте його пластмасовим скребком.
3. Коли розморожування закінчиться, очистіть холодильник з морозильною камерою відповідно до опису.



### Очищення холодильника з морозильною камерою зсередини

Після розморожування необхідно очистити холодильник з морозильною камерою зсередини слабким розчином питної соди. Потім вимийте його теплою водою за допомогою вологої губки або тканини і витріть досуха.

Вимийте лотки в теплій мильній воді і повністю висушіть їх до повернення в холодильник з морозильною камерою. Конденсат утворюється на задній стінці холодильника; проте він звичай стікає по задній стінці в зливний отвір, розташований за лотком для овочів.



У цей зливний отвір повинен бути вставлений «лопатка для очищення». Це забезпечує захист від попадання маленьких шматочків харчових продуктів в каналізацію.

Після очищення холодильника зсередини і видалення всіх залишків їжі поблизу, переконайтеся за допомогою «лопатка для очищення», що отвір не заблокований.

### Очищення холодильника з морозильною камерою зовні

Для очищення холодильника з морозильною камерою зовні користуйтеся звичайним неабразивним миючим засобом, розчиненим в теплій воді.

Грати конденсатора на тильній стороні холодильника з морозильною камерою і суміжні компоненти можна очищати пілососом з використанням м'якої щітки-насадки.

Не користуйтеся жорсткими чистячими засобами, губками для промивки і розчинниками для очищення всіх частин холодильника з морозильною камерою

## ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Відключення електроживлення

Якщо при відновленні живлення внутрішня температура холодильника з морозильною камерою рівна  $-18^{\circ}\text{C}$  або нижче, ваші продукти знаходяться в безпеці.

Продукти в холодильнику з морозильною камерою залишаються замороженими приблизно протягом 22 годин при закритих дверях. Не відкривайте двері холодильника з морозильною камерою частіше, ніж це необхідно.

### У холодильнику з морозильною камерою дуже холодно

Можливо, ви випадково встановили регулятор термостата на вищу позицію.

### У холодильнику з морозильною камерою дуже тепло

Можливо, не працює компресор. Встановіть регулятор термостата в максимальне положення і почекайте декілька хвилин. Якщо немає шуму, що дзиччить, він не працює. Зверніться до місцевого магазину, де була зроблена ваша покупка.

### Холодильник з морозильною камерою не працює

Переконайтеся, що він підключений до електромережі і включений. Переконайтеся, що запобіжник у вилці не перегорів. Включіть в розетку інший електроприлад, наприклад, лампу, щоб перевірити, чи працює розетка. Холодильник з морозильною камерою повинен бути встановлений в добре провітрюваному приміщенні з температурою навколишнього середовища від  $16^{\circ}\text{C}$  до  $32^{\circ}\text{C}$ . Не включайте холодильник з морозильною камерою протягом 30 хвилин.

### Конденсат з'являється на зовнішній стороні холодильника з морозильною камерою

Це може бути пов'язано із зміною температури в приміщенні. Витріть залишки вологи. Якщо проблема не усунена, зверніться до місцевого магазину, де була зроблена ваша покупка.

### Дзюрчання, свист

Ці шуми викликаються циркуляцією рідкого хо-



лодагенту в системі охолодження. Вони стали виразнішими після впровадження газів, що не містять фреонів (хлорфторвуглеців). Це не є несправністю і не впливає на якість роботи холодильника з морозильною камерою.

### Дзиччання, гул або пульсуючий звук

Це звуки, супроводжуючі роботу мотор-компресора при прокачуванні холодагенту по системі.

### Обслуговування

Цей вибір повинен обслуговуватися уповноваженим технічним фахівцем, при цьому повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини.

У жодному випадку не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно.

Виконання ремонту некомпетентними особами може привести до травм або до серйозних пошкоджень. Зверніться до місцевого магазину, де була зроблена ваша покупка.

Коли прилад не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте його від електричної мережі, звільніть від всіх харчових продуктів і очистіть прилад, залишивши його двері відкритими, щоб запобігти появі неприємного запаху.

### Заміна внутрішньої освітлювальної лампи

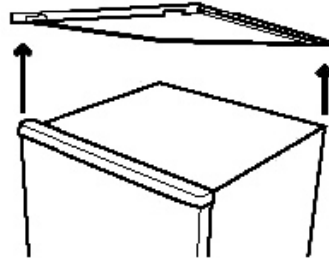
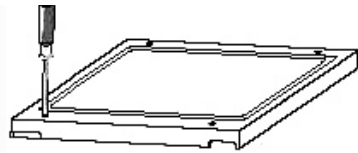
1. Перед проведенням заміни лампи обов'язково натисніть регулятор термостата і переведіть його в положення 0, потім відключіть прилад від мережі живлення.
2. Зніміть кришку лампи.
3. Виверніть стару лампу, обертаючи її проти годинникової стрілки.
4. Замініть лампу на нову (потужністю 10 Вт), вкрутивши її, обертаючи за годинниковою стрілкою, і переконайтеся, що вона надійно закріплена в патроні.
5. Встановіть кришку лампи, знов підключіть холодильник з морозильною камерою до мережі і вклучіть його.

### Перенавішування дверей

Щоб самостійно змінити напрям відкриття дверей, будь ласка, виконайте наступні дії:

Необхідні інструменти: Викрутка Philips / викрутка з прямим наконечником / шестигранний ключ

1. а. Спочатку зніміть всі гвинти кришки.
- б. Зніміть верхню кришку з холодильника.



- с. Зніміть кришку лівого шарніра. Вставте кришку правого шарніра.

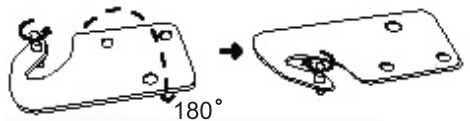


Зняти

2. а. Викрутіть гвинти, підведіть кронштейн шарніра вгору і зніміть його.

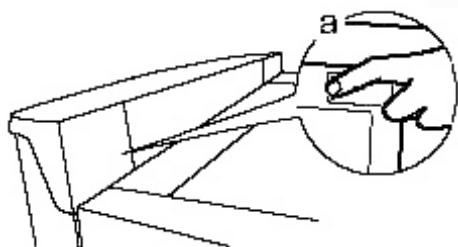


- б. Зніміть болт за допомогою викрутки і переверніть кронштейн шарніра, потім закріпіть болтом кронштейн шарніра. Зніміть двері холодильника.

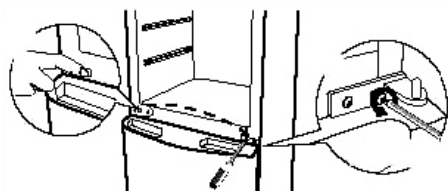


закрутити

3. а. Підніміть кришку верхнього шарніра на дверях холодильника, і перемістіть її на ту сторону, на яку ви хочете її встановити.



б. Візьміть середній шарнір, знявши гвинти. Підніміть дверці морозильної камери і відставте її убік.

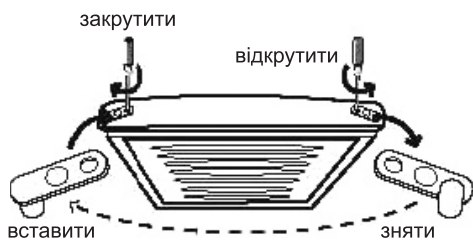


відкрутити

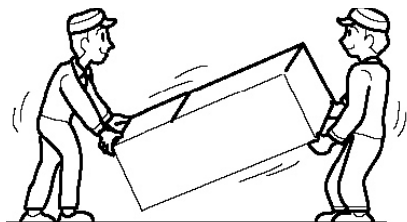
с. Зніміть кришки гвинтів і встановіть їх на протилежну сторону.

4. Зніміть адаптер нижнього шарніра з дверей морозильної камери. Переставте цей адаптер на протилежну сторону. Переконайтеся, що він надійно закріплений.

**Вигляд знизу на двері морозильної камери**



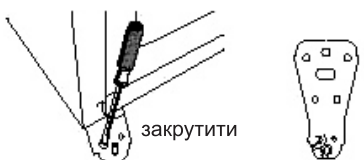
5. а. Обережно нахиліть холодильник. Щоб нахилити холодильник в процесі перенавішування дверей, потрібно 2 людини.



б. Зніміть гвинти і нижній шарнір. Потім зніміть регулювальні ніжки з обох боків і прикріпіте їх на протилежну сторону.



6. Зніміть гвинт з нижнього шарніра, і встановіть його на протилежну сторону. Навісьте двері морозильної камери на місце.



7. Після навішування дверей морозильної камери знову пригвинтіть середній шарнір на холодильник (з протилежного боку).

**УВАГА**

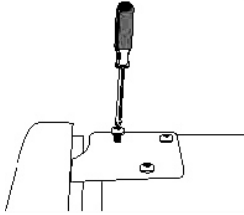
Переконайтеся, що двері морозильного відділення правильно виставлені по горизонталі і вертикалі і ущільнення закриті з усіх боків, перш ніж остаточно затягнути шарнір.



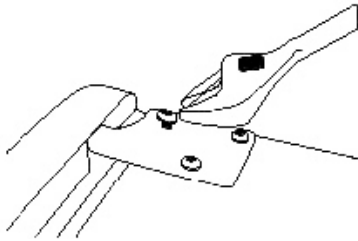
8. Навісьте двері холодильної камери на місце. Переконайтеся, що двері холодильного відділення правильно виставлені по горизонталі і вертикалі і ущільнення закриті з усіх боків, перш ніж остаточно затягнути шарнір.

ділення правильно виставлені по горизонталі і вертикалі і ущільнення закриті з усіх боків, перш ніж остаточно затягнути верхній шарнір.

- a. Вставте кронштейн шарніра і прикріпіть його до верхньої частини холодильника.

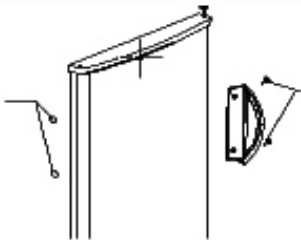


- b. Затягніть його гайковим ключем при необхідності.



9. Покладіть верхню кришку на місце і затягніть її гвинтами. Докладніші відомості див. в пп. 1a -1c, якщо їх виконувати в зворотному порядку.

10. Переставте ручки- це робиться однаково як для дверей холодильної камери, так і для дверей морозильної камери.



- a. Зніміть праву втулку на верхній планці дверей, встановіть її в симетричне положення зліва.
- b. Зніміть з двох сторін пластмасову заглушку отвору і кришку за допомогою викрутки.
- c. Закріпіть їх на протилежній стороні. Встановіть пластмасову заглушку отвору, які були розташовані там, де тепер знаходяться ручки.

### УВАГА

Двічі переконайтеся, що двері правильно виставлені й ущільнення закриті з усіх боків. При необхідності, відрегулюйте горизонтальний рівень ніжками.

**ПРИМІТКА:** Якщо ви хочете навісити двері на протилежну сторону, рекомендуємо звернутися до кваліфікованого фахівця. Перенавішувати двері самостійно можна лише в тому випадку, якщо ви впевнені, що маєте достатню кваліфікацію для виконання цієї роботи.

Всі зняті деталі повинні бути збережені, щоб виконати переустановлення дверей. Холодильник з морозильною камерою слід встановлювати на тверду поверхню, щоб він не ковзав в процесі навішування дверей.

Не кладіть холодильник з морозильною камерою плазом, оскільки це може привести до пошкодження системи охолодження. Переконайтеся, що холодильник відключений і порожній. Рекомендується залучати для збірки холодильника з морозильною камерою двох людей.

### ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ



Це маркування означає, що виріб не слід утилізувати разом з іншими побутовими відходами на всій території ЄС.

Для запобігання можливій шкоді для навколишнього середовища або здоров'я людини від неконтрольованої утилізації відходів, здайте їх на переробку, щоб сприяти розумному повторному використанню матеріальних ресурсів.

Щоб повернути використаний пристрій, будь ласка, користуйтеся системою збору і повернення або звертайтеся до дистриб'ютора за місцем придбання продукції. Ця продукція може бути прийнята для безпечної утилізації з точки зору охорони навколишнього середовища.

ДСТУ ІЕС 60335-2-24:2002  
ДСТУ CISPR 14-1:2004  
ДСТУ CISPR 14-2:2007  
ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004  
ДСТУ EN 61000-3-3:2004  
ДСТУ EN 153:2006

Попередження!!!

Повторне ввімкнення приладу після його вимикання власником за його бажанням або при необхідності, також при спрацьовуванні пристрою безпеки, можна здійснювати з інтервалом не менше 10 хвилин.

Порушення цього правила може призвести до виходу з ладу данного приладу.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Выполнение обслуживания или ремонта, связанное со снятием крышек, представляет опасность для лиц, не являющихся авторизованным персоналом сервисной службы. Чтобы исключить опасность поражения электрическим током, не пытайтесь ремонтировать это устройство самостоятельно.

### Указания по технике безопасности

Не пользуйтесь бытовыми электроприборами, например, феном или обогревателем, для размораживания холодильника с морозильной камерой.

В контейнерах с горючими газами или жидкостями возможна утечка при низких температурах. **Не храните в морозильной камере контейнеры с горючими материалами, например, аэрозольные баллончики, картриджи для заправки огнетушителей и т.д.**

Не ставьте газированные или шипучие напитки в морозильную камеру. Лед может вызывать «обморожение», если он употребляется сразу после извлечения из морозильной камеры.

Не вынимайте из морозильной камеры предметы влажными/мокрыми руками, так как это может вызвать повреждение кожи или «обморожение».

Бутылки и банки не следует ставить в морозильную камеру, поскольку они могут лопнуть при замерзании содержимого.

Следует придерживаться рекомендаций производителя, касающихся времени хранения. Обратитесь к соответствующим инструкциям.

Не позволяйте детям трогать органы управления или играть с холодильником с морозильной камерой. Холодильник с морозильной камерой - тяжелое устройство. При его перемещении следует проявлять осторожность. Изменять технические характеристики или пытаться каким-либо образом дорабатывать это изделие опасно.

Не храните в холодильнике с морозильной камерой легковоспламеняющиеся газы и жидкости.

При повреждении кабеля питания, чтобы исключить возможную опасность, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным персоналом.

Этот прибор не предназначен для использования лицами (в частности малолетними детьми) с уменьшенными физическими или умственными психическими возможностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев непосредственного присутствия уполномоченного надзорного персонала, или когда лицом, ответственным за их безопасность, предоставлены необходимые инструкции по использованию прибора.

Малолетние дети должны быть под наблюдением уполномоченного персонала, чтобы исключить их игру с прибором. К очистке и уходу не следует привлекать детей без присмотра.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, таких как •кухни в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; •деревенские усадьбы, а также гостиницы, отели и другие жилые помещения для клиентов; •спальни и помещения для приема пищи; •предприятия для поставки продуктов питания и аналогичной не розничной торговли.

Не пользуйтесь для ускорения процесса размораживания механическими устройствами и прочими средствами, кроме рекомендованных производителем.

Не пользуйтесь бытовыми электроприборами внутри отсеков для хранения продуктов питания, если приборы этого типа не рекомендованы производителем.

Не храните в этом приборе такие взрывоопасные вещества, как аэрозольные баллончики, заряженные горючим веществом.

**ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых производителем.**

**ВНИМАНИЕ!** Удерживайте вентиляционные отверстия в кожухе прибора или в корпусе, в который вмонтирован прибор, свободными от каких-либо препятствий.

**ВНИМАНИЕ!** Не повредите охлаждающий контур.

## Утилизация

Старые приборы еще имеют определенную остаточную стоимость. Экологически чистый способ утилизации должен обеспечивать возможность восстановления и повторного использования ценного сырья.

Хладагент, используемый в приборе, и изоляционные материалы требуют специальных процедур утилизации. Перед утилизацией убедитесь, что ни одна из трубок, расположенных на тыльной стороне прибора, не повреждена.

Актуальную информацию о способах утилизации старого оборудования и упаковки от нового оборудования можно получить в офисе местного органа самоуправления.

## Замки

Если ваш холодильник с морозильной камерой оснащен замком, чтобы предотвратить доступ детей, храните ключ вне их досягаемости и не в непосредственной близости от прибора.

При утилизации старого холодильника с морозильной камерой отломайте все старые замки и защелки, используемые для защиты.

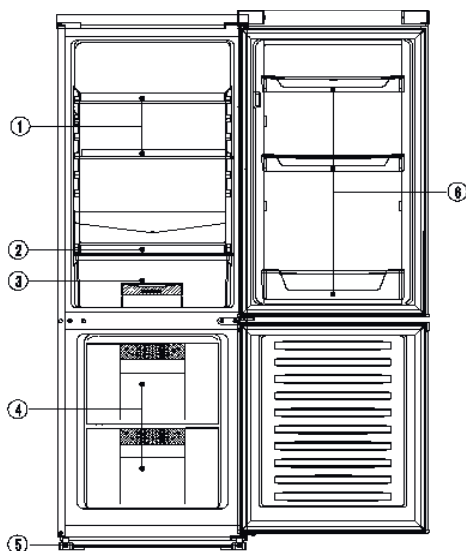
## ВВЕДЕНИЕ

### Перед использованием

Перед использованием нового холодильника с морозильной камерой, пожалуйста, внимательно прочтите эти инструкции и руководящие указания по технике безопасности.

№	Наименование
1	Полка холодильника
2	Крышка ящика для овощей
3	Ящик для овощей
4	Ящик морозильной камеры
5	Регулируемые передние ножки
6	Полка двери холодильника

Холодильник с морозильной камерой предназначен для работы в закрытом помещении и используется только в бытовых целях.



## УСТАНОВКА

### Место установки

При выборе места установки холодильника с морозильной камерой следует убедиться, что пол ровный и твердый, помещение хорошо проветривается и средняя комнатная температура находится в пределах от 16°C до 43°C.

Избегайте установки холодильника с морозильной камерой рядом с источником тепла, например, плитой, котлом или радиатором.

Также избегайте попадания на него прямых солнечных лучей при установке вне зданий или на застекленных террасах.

При установке холодильника вне здания, например, в гараже или пристройке, обеспечьте его установку на гидроизоляционный слой, иначе на шкафу холодильника будет происходить конденсация влаги.

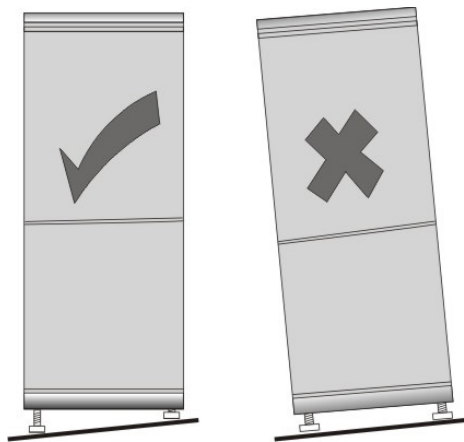
Ни в коем случае не устанавливайте холодильник с морозильной камерой в углубление в стене, в стенные шкафы или предметы мебели; при работе холодильника решетка на

его тыльной стороне может стать горячее, а боковые стенки теплыми. Поэтому он должен быть установлен так, чтобы для тыльной стороны холодильника с морозильной камерой было предусмотрено по крайней мере 9 см (3 1/2 дюйма) свободного места, а для боковых сторон - 2 см (3/4 дюйма). Не накрывайте холодильник с морозильной камерой никаким покрывалом.

### Выравнивание холодильника с морозильной камерой

Если холодильник с морозильной камерой установлен не горизонтально, это может оказать воздействие на выравнивание двери и магнитных замков, и может вызвать неправильную работу холодильника.

После установки холодильника с морозильной камерой на постоянное место отрегулируйте уровень, вращая регулировочные ножки спереди.



### Очистка перед использованием

Протрите внутреннюю часть холодильника с морозильной камерой слабым раствором питьевой соды. Затем смойте его теплой водой с помощью влажной губки или тряпки.

Вымойте корзины и полки в теплой мыльной воде и дайте им полностью высохнуть перед установкой в холодильник.

Внешние части холодильника с морозильной камерой можно очистить средством для полировки.

### Прежде чем включить вилку в розетку, НЕОБХОДИМО

Убедиться, что ваша розетка совместима с вилкой поставляемого холодильника с морозильной камерой.

### Перед включением!

**НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ В ТЕЧЕНИЕ ЧЕТЫРЕХ ЧАСОВ ПОСЛЕ ЕГО ПЕРЕСТАНОВКИ.**

Охлаждающей жидкости требуется время, чтобы отстояться. При выключении прибора в любой момент времени, выдержите 30 минут, прежде чем включить его снова, чтобы позволить охлаждающей жидкости отстояться.

### Перед заполнением холодильника с морозильной камерой

Перед хранением продуктов в холодильнике с морозильной камерой включите холодильник и подождите 24 часа, чтобы убедиться, что он работает правильно, и позволит установить нужную температуру.

## ЗАПУСК

### Тестирование

1. Очистите детали холодильника теплой водой, содержащей небольшое количество нейтрального чистящего средства, промойте чистой водой и протрите их насухо.

**ПРИМЕЧАНИЯ:** Электрические части холодильника можно протирать только сухой тканью.

2. Переведите ручку термостата в положение «4», включите электропитание. Компрессор начинает работать.
3. Откройте дверь через 30 минут, если температура в холодильнике заметно уменьшилась, это показывает, что холодильная система работает хорошо. Когда холодильник поработает в течение некоторого периода времени, регулятор температуры автоматически установит температуру в пределах работы с открытой дверью.

### Регулирование температуры

1. Температурой в холодильной и в морозильной камере управляет регулятор температуры, установленный на внутренней стенке холодильной камеры. Перед загрузкой продуктов в морозильную камеру

настоятельно рекомендуется с помощью термостата морозильной камеры обеспечить в ней температуру ниже -18 градусов по Цельсию. Это может занять 2-3 часа.

2. Отметки на ручке являются градациями температуры, а не точными значениями температуры в градусах. «0» соответствует состоянию «OFF» (Выкл), а «7» соответствует самой низкой температуре.
3. Пожалуйста, начните с установки ручки в положение «4». Через два часа проверьте температуру с помощью подходящего термометра. В обычном цикле температура в холодильнике должна быть установлена в диапазоне от +2°C до +5°C, а в морозильной камере - от -18 до -25 градусов по Цельсию. Для снижения температуры холодильника переведите ручку на отметку «6» и проверьте температуру через час.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Холодильник с морозильной камерой может не работать при правильной температуре, если он находится в очень горячем или холодном помещении, или когда вы слишком часто открываете дверь холодильника.



Шкала управления термостата

### Сверхбыстрое замораживание

1. Быстрое замораживание позволяет влаге, содержащейся внутри продуктов питания, образовывать тонкие ледяные кристаллы, которые препятствуют повреждению клеточной мембраны при размораживании, при этом может быть сохранена оригинальная свежесть и питательная ценность пищевых продуктов.
2. Чтобы хранить свежую муку и рыбу в течение длительного времени, их нужно подвергать быстрому замораживанию. Для быстрого замораживания переведите ручку регулятора температуры в положение «7», прежде чем загружать пищу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** максимально допустимый объем составляет 2,5 кг за один раз.

3. После быстрого замораживания поверните ручку обратно в исходное положение (обычно время быстрого замораживания не должно превышать 4 часа).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Советы по идеальному хранению продуктов питания в холодильнике

**Будьте особенно осторожны с мясом и рыбой**  
Колбасные изделия всегда должны храниться на полке выше сырого мяса, чтобы исключить бактериальную передачу. Держите сырое мясо на тарелке, которая достаточно велика для сбора соков, и накрывайте ее пищевой пленкой или фольгой.

### Оставляйте место вокруг пищевых продуктов

Это позволяет холодному воздуху циркулировать по холодильной камере, обеспечивая охлаждение всех частей холодильника.

### Оборачивайте пищевые продукты!

Во избежание распространения запаха и высыхания, пищевые продукты должны быть отдельно упакованы или закрыты. Фрукты и овощи оборачивать не нужно.

### Заранее приготовленная пища должна быть правильно охлаждена

Прежде, чем поместить заранее приготовленную пищу в холодильник, дайте ей остыть. Это поможет остановить рост внутренней температуры холодильника.

### Закрывайте дверь!

Для предотвращения выхода холодного воздуха постарайтесь реже открывать дверь. Вернувшись из магазина, прежде чем открывать дверь холодильника, рассортируйте продукты, которые должны в нем храниться. Открывайте дверь только для того, чтобы положить или вынуть продукты.

### Где хранить продукты в холодильной камере

#### Холодное отделение

Предназначено для хранения продуктов, которые дольше сохраняются в охлажденном состоянии. Это молоко, яйца, йогурт, фруктовые соки, твердые сыры, например, чеддер. Открытые банки и бутылки с приправами для салатов, соусами и джемами. Жиры, например, сливочное масло, маргарин, нежирные пасты, кулинарные жиры и сало.

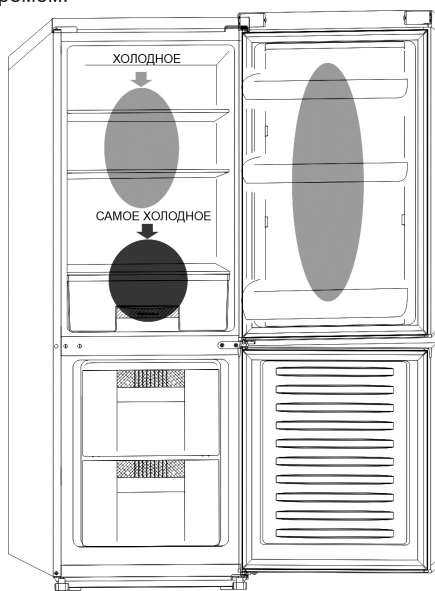
#### Самое холодное отделение: от 0°C до 5°C

Предназначено для хранения продуктов, кото-



рые должны быть охлаждены для их сохранности:

- Сырые и непрigотовленные продукты обязательно должны быть обернуты.
- Предварительно приготoвленные охлажденные продукты, например, готовые блюда, пироги с мясом, мягкие сыры.
- Предварительно приготoвленное мясо, например, ветчина.
- Готовые салаты (в том числе предварительно упакованные смешанные зеленые салаты, рисовый, картофельный салат и т.д.)
- Десерты, например, творог, домашняя приготoвленная пища и ее остатки или пирожные с кремом.



### Ящик для овощей

Это самая влажная часть холодильника. Здесь можно хранить овощи, фрукты, компоненты свежего салата, например, невымытые нарезанные листья салата, нарезанные помидоры, редис и т.д.

**РЕКОМЕНДУЕТСЯ, ЧТОБЫ ПРОДУКТЫ, ХРАНЯЩИЕСЯ В ЯЩИКЕ ДЛЯ ОВОЩЕЙ, БЫЛИ ОБЕРНУТЫ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сырое мясо, птицу и рыбу всегда храните в обернутом виде на нижней полке в нижней части холодильника. Это исключит попадание капель или касание к другим пищевым продуктам. Не храните в холо-

дильнике легковоспламеняющиеся газы и жидкости.

### ВНИМАНИЕ! ВАША МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА ЯВЛЯЕТСЯ 4Х ЗВЕЗДОЧНОЙ

#### Советы по покупке замороженных продуктов

При покупке замороженных продуктов посмотрите на указания к хранению на упаковке. Каждый компонент замороженных продуктов можно хранить в течение времени, указанного для устройства с 4-звездочным рейтингом. Как правило, этот период времени указывается после слов «Best, Before» (Хранить до), и находится на передней части упаковки.

#### Проверьте температуру в холодильнике с морозильной камерой

Проверьте температуру отсека с замороженными продуктами в магазине, в котором вы покупаете замороженные продукты. Эта температура должна быть ниже  $-18^{\circ}\text{C}$ .

#### Тщательно выбирайте пакеты

Убедитесь, что упаковка замороженных продуктов находится в идеальном состоянии.

#### Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь

При поездке по магазинам или посещении супермаркета всегда покупайте замороженные продукты в последнюю очередь.

#### Держите замороженные продукты рядом

Старайтесь, чтобы замороженные продукты находились рядом как во время покупки, так и по пути домой, поскольку это помогает сохранить эти продукты охлажденными.

#### Укладывайте продукты для хранения сразу

Не покупайте замороженные продукты, если вы не можете сразу их заморозить. В большинстве супермаркетов и в хозяйственных магазинах можно купить специальные мешки с теплоизоляцией. В них замороженные продукты дольше сохраняются холодными.

#### Размораживание замороженных продуктов

Для некоторых продуктов размораживание перед приготовлением не требуется. Овощи и макаронные изделия можно бросать прямо в кипящую воду или в пароварку. Замороженные соусы и супы можно положить в кастрюлю и осторожно нагревать до оттаивания.

## Замораживание свежих продуктов, полезные советы

Используйте качественные продукты и обрабатывайте их как можно меньше. Замораживайте продукты в небольших количествах, они быстрее замерзают, требуют меньше времени для оттаивания и позволяют употреблять их в нужном количестве.

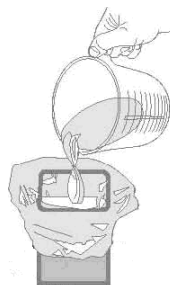
## Замораживание свежих продуктов

В первую очередь, оцените количество продуктов, которые необходимо заморозить. При замораживании большого количества свежих продуктов не забудьте установить регулятор на максимум. Это позволит снизить температуру в морозильной камере (приблизительно до  $-30^{\circ}\text{C}$ ), заморозить продукты быстрее и поможет сохранить их ценные качества. Однако следует делать это экономно, чтобы сохранить энергию.

## Подготовка к замораживанию

- Дайте приготовленным продуктам полностью остыть.
  - Охладите продукты в холодильнике перед замораживанием, если это возможно.
  - Перед замораживанием продуктов подумайте, как вы будете их готовить.
  - Не замораживайте продукты в металлических контейнерах, тогда их можно будет поместить в микроволновую печь прямо из морозильной камеры.
  - Пользуйтесь специальными пакетами для замораживания, имеющимися в супермаркетах, пленкой для замораживания, полиэтиленовыми пакетами, пластмассовыми контейнерами, алюминиевой фольгой для кислых продуктов (например, цитрусовых).
- Не используйте тонкую пищевую пленку или стекло. Не используйте бывшие в употреблении контейнеры для пищевых продуктов (если они предварительно не были тщательно очищены).
- Выпустите из контейнера как можно больше воздуха. Можно приобрести специальный вакуумный насос, который высасывает из упаковки лишний воздух.
  - Оставляйте небольшой «воздушный промежуток» при замораживании жидкостей, чтобы обеспечить возможность их расширения.
  - Пространство в морозильной камере будет использоваться наиболее эффективно при замораживании жидкостей (или твердых веществ с жидкостью, например, тушеного мяса) в виде квадратных блоков.

Этот процесс называется «формованием». Налейте жидкость в полиэтиленовый пакет, который находится внутри прямоугольного контейнера. Заморозьте ее в таком виде, затем выньте ее из контейнера и плотно закройте пакет.



## Рекомендуемые сроки хранения

Чтобы определить рекомендуемый срок хранения продуктов питания, обращайтесь к информации, приведенной на их упаковке.

# РАЗМОРАЖИВАНИЕ

## Размораживание

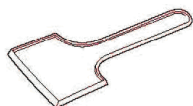
Со временем в определенных областях холодильной и морозильной камеры будет накапливаться иней. В качестве временной меры, этот иней следует выгребать с помощью пластмассового скребка. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте металлический или острый инструментом.

Тем не менее, примерно раз в год или когда толщина слоя инея превышает 5 мм, возникает необходимость полного размораживания, чтобы поддерживать эффективную работу холодильника с морозильной камерой. Оно должно осуществляться, если образовавшийся слой инея нельзя сгрести или если он начинает создавать помехи при хранении продуктов питания. Выберите время, когда объем замороженных продуктов невелик, и выполните следующее:

1. Выньте замороженные продукты, отключите холодильник от электросети и оставьте его двери открытыми. В идеале замороженные продукты следует положить в другой холодильник с морозильной камерой или в обычный холодильник. Если это не представляется возможным, заверните продукты сначала в несколько

листов газеты или в большие полотенца, а затем в толстый коврик или одеяло и положите в прохладное место.

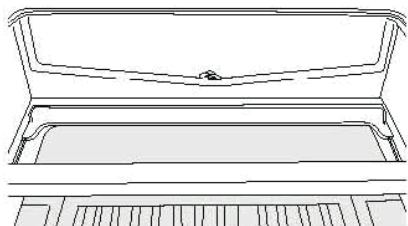
- Соскребите как можно больше намерзшего инея пластмассовым скребком. Для ускорения процесса оттаивания поставьте в холодильную и морозильную камеры тарелки с горячей водой. По мере отслаивания твердого инея, удаляйте его пластмассовым скребком.
- Когда размораживание закончится, очистите холодильник с морозильной камерой в соответствии с описанием.



### Очистка холодильника с морозильной камерой изнутри

После размораживания необходимо очистить холодильник с морозильной камерой изнутри слабым раствором питьевой соды. Затем вымойте его теплой водой с помощью влажной губки или ткани и вытрите насухо.

Вымойте лотки в теплой мыльной воде и полностью высушите их до возврата в холодильник с морозильной камерой. Конденсат образуется на задней стенке холодильника; однако он обычно стекает по задней стенке в сливное отверстие, расположенное за лотком для овощей.



В это сливное отверстие должна быть вставлена «очищающая лопатка». Это обеспечивает защиту от попадания маленьких кусочков пищевых продуктов в канализацию. После очистки холодильника изнутри и удаления всех остатков пищи поблизости, убедитесь с помощью «очищающей лопатки», что отверстие не заблокировано.

### Очистка холодильника с морозильной камерой снаружи

Для очистки холодильника с морозильной камерой снаружи пользуйтесь обычным неабразивным моющим средством, растворенным в теплой воде.

Решетка конденсатора на тыльной стороне холодильника с морозильной камерой и смежные компоненты можно очищать пылесосом с использованием мягкой щетки-насадки.

Не пользуйтесь жесткими чистящими средствами, губками для промывки и растворителями для очистки всех частей холодильника с морозильной камерой

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Отключение электропитания

Если при восстановлении питания внутренняя температура холодильника с морозильной камерой равна  $-18^{\circ}\text{C}$  или ниже, ваши продукты находятся в безопасности. Продукты в холодильнике с морозильной камерой остаются замороженными приблизительно в течение 22 часов при закрытой двери. Не открывайте дверь холодильника с морозильной камерой чаще, чем это необходимо.

### В холодильнике с морозильной камерой очень холодно

Возможно, вы случайно установили регулятор термостата на более высокую позицию.

### В холодильнике с морозильной камерой очень тепло

Возможно, не работает компрессор. Установите регулятор термостата в максимальное положение и подождите несколько минут. Если нет жужжащего шума, он не работает. Обратитесь в местный магазин, где была сделана ваша покупка.

### Холодильник с морозильной камерой не работает

Убедитесь, что он подключен к электросети и включен. Включите в розетку другой электроприбор, например, лампу, чтобы проверить, работает ли розетка. Холодильник с моро-

зильной камерой должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с температурой окружающей среды от 16°С до 32°С. Не включайте холодильник с морозильной камерой в течение 30 минут.

## Конденсат появляется на внешней стороне холодильника с морозильной камерой

Это может быть связано с изменением температуры в помещении. Вытрите остатки влаги. Если проблема не устранена, обратитесь в местный магазин, где была сделана ваша покупка.

## Журчание, свист

Эти шумы вызываются циркуляцией жидкого хладагента в системе охлаждения. Они стали более отчетливыми после внедрения газов, не содержащих фреонов.

Это не является неисправностью и не влияет на качество работы холодильника с морозильной камерой.

## Жужжание, гул или пульсирующий звук

Это звуки, сопровождающие работу мотор-компрессора при прокачке хладагента по системе.

## Обслуживание

Это изделие должно обслуживаться уполномоченным техническим специалистом, при этом должны использоваться только оригинальные запасные части.

Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно.

Выполнение ремонта некомпетентными лицами может привести к травмам или к серьезным повреждениям. Обратитесь в местный магазин, где была сделана ваша покупка.

Когда прибор не используется в течение длительного времени, отсоедините его от электрической сети, освободите от всех пищевых продуктов и очистите прибор, оставив его дверь приоткрытой, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.

## Замена внутренней осветительной лампы

1. Перед проведением замены лампы обязательно нажмите регулятор термостата и переведите его в положение 0, затем

отключите прибор от питающей сети.

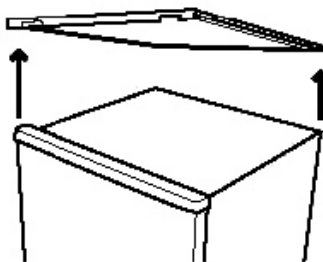
2. Снимите крышку лампы.
3. Выверните старую лампу, вращая ее против часовой стрелки.
4. Замените лампу на новую (мощностью 10 Вт), вкрутив ее, вращая по часовой стрелке, и убедитесь, что она надежно закреплена в патроне.
5. Установите крышку лампы, вновь подключите холодильник с морозильной камерой к сети и включите его.

## Перенавешивание дверей

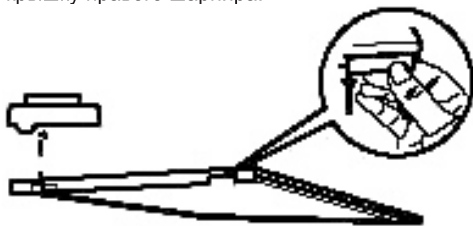
Чтобы самостоятельно изменить направление открывания двери, пожалуйста, выполните следующие действия:

Необходимые инструменты: Отвертка Philips / отвертка с прямым наконечником / шестигранный ключ

1. а. Сначала снимите все винты крышки.
- б. Снимите верхнюю крышку с холодильника.



- с. Снимите крышку левого шарнира. Вставьте крышку правого шарнира.

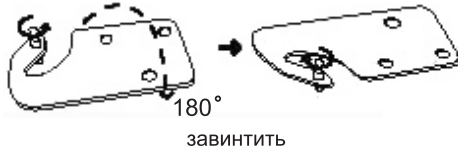


Снять

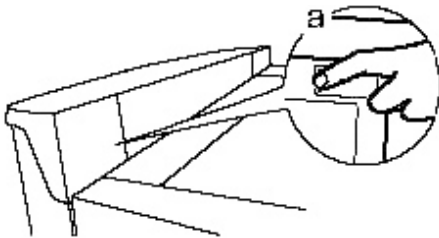
2. а. Отвинтите винты, приподнимите кронштейн шарнира вверх и снимите его.



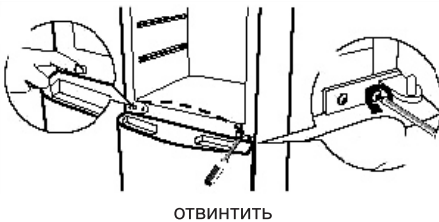
б. Снимите болт с помощью отвертки и переверните кронштейн шарнира, затем закрепите болтом кронштейн шарнира. Снимите дверь холодильника.



3. а. Поднимите крышку верхнего шарнира на двери холодильника, и переместите ее на ту сторону, на которую вы хотите ее установить.



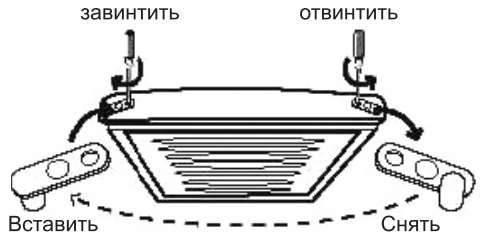
б. Возьмите средний шарнир, сняв винты. Поднимите дверцу морозильной камеры и отставьте ее в сторону.



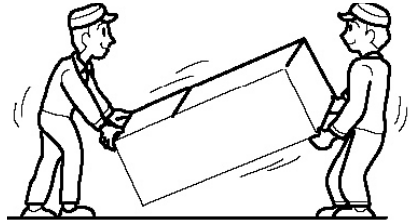
с. Снимите крышки винтов и установите их на противоположную сторону.

4. Снимите адаптер нижнего шарнира с двери морозильной камеры. Переставьте этот адаптер на противоположную сторону. Убедитесь, что он надежно закреплен.

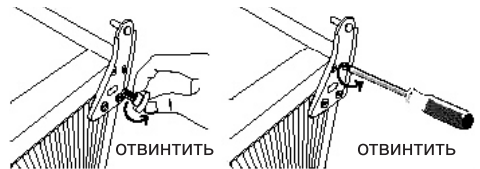
Вид снизу на дверь морозильной камеры



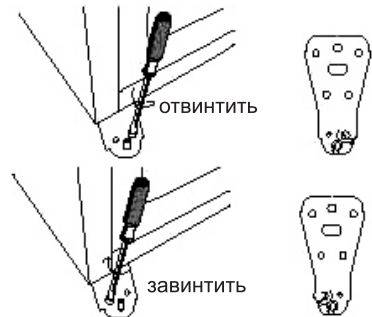
5. а. Аккуратно наклоните холодильник. Чтобы наклонить холодильник в процессе перенавешивания двери, требуется 2 человека.



б. Снимите винты и нижний шарнир. Затем снимите регулировочные ножки с обеих сторон и прикрепите их на противоположную сторону.



6. Снимите винт с нижнего шарнира, и установите его на противоположную сторону. Навесьте дверь морозильной камеры на место.



7. После навешивания двери морозильной камеры снова привинтите средний шарнир на холодильник (с противоположной стороны).

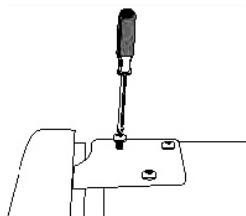
## ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что дверь морозильного отделения правильно выставлена по горизонтали и вертикали и уплотнения закрыты со всех сторон, прежде чем окончательно затянуть шарнир.

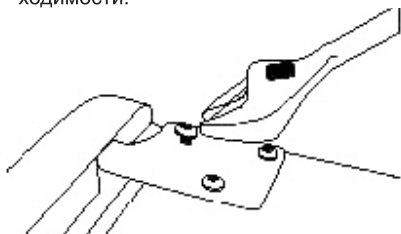


8. Навесьте дверь холодильной камеры на место. Убедитесь, что дверь холодильного отделения правильно выставлена по горизонтали и вертикали и уплотнения закрыты со всех сторон, прежде чем окончательно затянуть верхний шарнир.

a. Вставьте кронштейн шарнира и прикрепите его к верхней части холодильника.

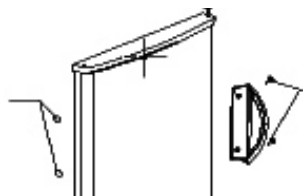


b. Затяните его гаечным ключом при необходимости.



9. Положите верхнюю крышку на место и затяните ее винтами. Более подробные сведения см. в пп. 1а -1с, если их выполнять в обратном порядке

10. Переставьте ручку - это делается одинаково как для двери холодильной камеры, так и для двери морозильной камеры.



a. Снимите правую втулку на верхней планке двери, установите ее в симметричное положение слева.

b. Снимите с двух сторон пластмассовую заглушку отверстия и крышку с помощью отвертки.

c. Закрепите их на противоположной стороне. Установите пластмассовую заглушку отверстия, которые были расположены там, где теперь находятся ручки.

## ВНИМАНИЕ!

Дважды убедитесь, что дверь правильно выставлена и уплотнения закрыты со всех сторон. При необходимости, отрегулируйте горизонтальный уровень ножками.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы хотите навесить дверь на противоположную сторону, рекомендуем обратиться к квалифицированному специалисту. Перенавешивать дверь самостоятельно следует только в том случае, если вы уверены, что имеете достаточную квалификацию для выполнения этой работы.

Все снятые детали должны быть сохранены, чтобы выполнить переустановку двери. Холодильник с морозильной камерой следует устанавливать на твердую поверхность, чтобы он не скользил в процессе навешивания дверей.

Не кладите холодильник с морозильной камерой плашмя, так как это может привести к повреждению системы охлаждения. Убедитесь, что холодильник отключен и пуст. Рекомендуется привлекать для сборки холодильника с морозильной камерой двух человек.

## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Эта маркировка означает, что изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС.

Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека от неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте их на переработку, чтобы способствовать разумному повторному использованию материальных ресурсов.

Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, пользуйтесь системой сбора и возврата или обращайтесь к дистрибьютору по месту приобретения продукции. Эта продукция может быть принята для безопасной утилизации с точки зрения охраны окружающей среды.

ДСТУ IEC 60335-2-24:2002

ДСТУ CISPR 14-1:2004

ДСТУ CISPR 14-2:2007

ДСТУ IEC 61000-3-2:2004

ДСТУ EN 61000-3-3:2004

ДСТУ EN 153:2006

**Внимание !!!**

Повторное включение прибора после его выключения владельцем по его желанию или при необходимости, а также при срабатывании устройства безопасности, можно осуществлять с интервалом не менее 10 минут.

Нарушение этого правила может привести к выходу из строя данного прибора.

Торговельна марка	ergo
Модель	MRF-156
Категорія	7
Клас енергоефективності	A+
Річний обсяг енергоспоживання (кВт*г/рік)	206
Об'єм відділення для зберігання свіжих продуктів (л)	141
Об'єм відділення для охолодження (л)	—
Об'єм низькотемпературного відділення для заморожування, марковане чотирма зірочками (****) (л)	42
Маркування найхолоднішого відділення	***
Температура холодильного відділення (°C)	(0)-(+10)
Температура відділення для охолодження (°C)	—
Температура морозильного відділення (°C)	(-18)-(-24)
Відділення по frost	—
Час автономного живлення без споживання енергії (год.)	22
Потужність заморожування (кг/24 год.)	2.5
Кліматичний клас	ST
Рівень звукової потужності (дБА)	40
Вбудовування приладу (так/ні)	Ні